



RÉPUBLIQUE  
FRANÇAISE

Liberté  
Égalité  
Fraternité

**BOAMP.fr**

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

## Avis d'attribution de marché

Attention : les informations contenues dans l'extrait PDF peuvent dans certains cas ne pas présenter le texte intégral de l'annonce. Les extraits PDF des annonces du BOAMP ne constituent pas le format officiel, pour consulter le texte intégral au format officiel du présent avis, cliquez sur <https://www.boamp.fr/pages/avis/?q=idweb:25-92416>

Département(s) de publication : **13**

Annonce n° **25-92416**

---

### Section 1 - Acheteur

#### 1.1 Acheteur

**Nom officiel** : Conseil départemental 13

**Forme juridique de l'acheteur** : Autorité locale

**Activité du pouvoir adjudicateur** : Services d'administration générale

### Section 2 - Procédure

#### 2.1 Procédure

**Titre** : Prestations de traduction et d'interprétariat pour les services du Conseil Départemental des Bouches-du-Rhône - 5 lots

**Description** : Prestations de traduction et d'interprétariat pour les services du Conseil Départemental des Bouches-du-Rhône - 5 lots

**Identifiant de la procédure** : 0cb2da3f-b1a2-45af-b0d9-3445da81f59c

**Avis précédent** : ded1b73e-0f80-4ecc-9510-497d990b4002-02

**Type de procédure** : Ouverte

##### 2.1.1 Objet

**Nature du marché** : Services

**Nomenclature principale ( cpv )** : 79540000 Services d'interprétation

**Nomenclature supplémentaire ( cpv )** : 79530000 Services de traduction

##### 2.1.2 Lieu d'exécution

**Subdivision pays (NUTS)** : Bouches-du-Rhône ( FRL04 )

**Pays** : France

##### 2.1.3 Valeur

**Valeur estimée hors TVA** : 195,696 Euro

**Valeur maximale de l'accord-cadre : 420,000 Euro**

#### 2.1.4 Informations générales

**Informations complémentaires :** La présente consultation concerne exclusivement les lots 3, 4 et 5. Les lots 1 et 2 ont fait l'objet d'une précédente consultation et ont été attribués. L'accord-cadre est conclu pour une durée de 12 mois à compter de la date de sa notification. Le marché sera éventuellement reconduit au plus tôt à la date à laquelle le montant maximum sera atteint et au plus tard au terme d'un délai d'un an à compter de sa date de notification (ou de reconduction). Le marché pourra être éventuellement reconduit pour 3 autres périodes annuelles, et ne pourra excéder 4 ans au total. En cas de renouvellement annuel, la reconduction sera tacite, en cas de renouvellement anticipé si le montant maximum de la période est atteint, la date de la reconduction sera expressément signifiée par lettre recommandée. En cas de non reconduction, le titulaire sera informé par courrier recommandé avec accusé de réception et un préavis de 2 mois. Pour les lots 3, 4 et 5, l'accord-cadre est passé sans montant minimum et avec un montant maximum en application des articles L2125-1 1°, R. 2162-1 à R. 2162-6, R. 2162-13 et R. 2162-14 du Code de la commande publique. Il donnera lieu à l'émission de bons de commande. Le lot 3 est passé sans montant minimum et avec un montant maximum de 26 000 Euros HT pour une durée de 12 mois. Le lot 4 est passé sans montant minimum et avec un montant maximum de 24 000 Euros HT pour une durée de 12 mois. Le lot 5 est passé sans montant minimum et avec un montant maximum de 55 000 Euros HT pour une durée de 12 mois. L'estimation annuelle est de : - 6 924 Euros HT pour le lot 3 ; - 12 000 Euros HT pour le lot 4 - 30 000 Euros HT pour le lot 5 Chaque accord-cadre sera attribué à un seul opérateur économique.

**Base juridique :**

Directive 2014/24/UE

## Section 5 - Lot

### 5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0004

**Titre :** LOT 3 Prestations de traduction écrite de tous types de documents pour tous services du Conseil Départemental des Bouches-du-Rhône

**Description :** LOT 3 Prestations de traduction écrite de tous types de documents pour tous services du Conseil Départemental des Bouches-du-Rhône

**Identifiant interne :** 3

#### 5.1.1 Objet

**Nature du marché :** Services

**Nomenclature principale ( cpv ):** 79530000 Services de traduction

#### 5.1.2 Lieu d'exécution

**Subdivision pays (NUTS) :** Bouches-du-Rhône ( FRL04 )

**Pays :** France

**Informations complémentaires :**

#### 5.1.3 Durée estimée

**Durée :** 12 Mois

#### 5.1.5 Valeur

**Valeur estimée hors TVA : 6,924 Euro**

#### 5.1.6 Informations générales

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

**Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) : oui**

#### 5.1.10 Critères d'attribution

**Critère :**

**Type :** Prix

**Description :** Prix des prestations

**Catégorie du critère d'attribution seuil :** Pondération (pourcentage, valeur exacte)

**Nombre critère d'attribution :** 40

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Organisation pour assurer la qualité des prestations

**Catégorie du critère d'attribution seuil :** Pondération (pourcentage, valeur exacte)

**Nombre critère d'attribution :** 30

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Niveau de qualifications et expériences professionnelles de l'équipe dédiée à la réalisation des prestations

**Catégorie du critère d'attribution seuil :** Pondération (pourcentage, valeur exacte)

**Nombre critère d'attribution :** 25

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Performances en matière de protection de l'environnement

**Catégorie du critère d'attribution seuil :** Pondération (pourcentage, valeur exacte)

**Nombre critère d'attribution :** 5

#### 5.1.15 Techniques

**Accord-cadre :**

Accord-cadre, sans remise en concurrence

**Informations sur le système d'acquisition dynamique :**

Pas de système d'acquisition dynamique

#### 5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

**Organisation chargée des procédures de recours :** Tribunal Administratif de Marseille

**Informations relatives aux délais de recours :** Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. Recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique.

**Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché :** Conseil départemental 13

**Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché :** Conseil départemental 13

**Organisation qui signe le marché :** Conseil départemental 13

## 5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0006

**Titre :** LOT 4 Prestations de traduction et d'interprétariat pour les services du Conseil Départemental des Bouches-du-Rhône

**Description :** LOT 4 Prestations de traduction et d'interprétariat pour les services du Conseil Départemental des Bouches-du-Rhône

**Identifiant interne :** 4

### 5.1.1 Objet

**Nature du marché :** Services

**Nomenclature principale ( cpv ):** 79540000 Services d'interprétation

### 5.1.2 Lieu d'exécution

**Subdivision pays (NUTS) :** Bouches-du-Rhône ( FRL04 )

**Pays :** France

**Informations complémentaires :**

### 5.1.3 Durée estimée

**Durée :** 12 Mois

### 5.1.5 Valeur

**Valeur estimée hors TVA :** 12,000 Euro

### 5.1.6 Informations générales

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

**Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) :** oui

### 5.1.10 Critères d'attribution

**Critère :**

**Type :** Prix

**Description :** Prix des prestations

**Catégorie du critère d'attribution seuil :** Pondération (pourcentage, valeur exacte)

**Nombre critère d'attribution : 40**

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Organisation

**Catégorie du critère d'attribution seuil :** Pondération (pourcentage, valeur exacte)

**Nombre critère d'attribution : 30**

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Qualité de l'équipe dédiée à la réalisation des prestations

**Catégorie du critère d'attribution seuil :** Pondération (pourcentage, valeur exacte)

**Nombre critère d'attribution : 30**

#### 5.1.15 Techniques

**Accord-cadre :**

Accord-cadre, sans remise en concurrence

**Informations sur le système d'acquisition dynamique :**

Pas de système d'acquisition dynamique

#### 5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

**Organisation chargée des procédures de recours :** Tribunal Administratif de Marseille

**Informations relatives aux délais de recours :** Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. Recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique.

**Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché :** Conseil départemental 13

**Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché :** Conseil départemental 13

**Organisation qui signe le marché :** Conseil départemental 13

#### 5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0007

**Titre :** LOT 5 Prestations d'interprétariat de liaison par téléphone sans RDV pour la Direction de la Protection Maternelle Infantile et de la Santé Publique et la Direction des Maisons de l'Enfance et de la Famille du Département des Bouches-du-Rhône

**Description :** LOT 5 Prestations d'interprétariat de liaison par téléphone sans RDV pour la Direction de la Protection Maternelle Infantile et de la Santé Publique et la Direction des Maisons de l'Enfance et de la Famille du Département des Bouches-du-Rhône

**Identifiant interne :** 5

### 5.1.1 Objet

**Nature du marché :** Services

**Nomenclature principale ( cpv ):** 79540000 Services d'interprétation

### 5.1.2 Lieu d'exécution

**Subdivision pays (NUTS) :** Bouches-du-Rhône ( FRL04 )

**Pays :** France

**Informations complémentaires :**

### 5.1.3 Durée estimée

**Durée :** 12 Mois

### 5.1.5 Valeur

**Valeur estimée hors TVA :** 30,000 Euro

### 5.1.6 Informations générales

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

**Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) :** oui

### 5.1.10 Critères d'attribution

**Critère :**

**Type :** Prix

**Description :** Prix des prestations

**Catégorie du critère d'attribution seuil :** Pondération (pourcentage, valeur exacte)

**Nombre critère d'attribution :** 40

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Organisation et processus prévus pour garantir la qualité des prestations d'interprétariat en milieu médico-social

**Catégorie du critère d'attribution seuil :** Pondération (pourcentage, valeur exacte)

**Nombre critère d'attribution :** 50

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Adéquation du catalogue de langues proposées avec les langues parlées par le public susceptible d'être pris en charge par le CD13 (hors langues obligatoires)

**Catégorie du critère d'attribution seuil :** Pondération (pourcentage, valeur exacte)

**Nombre critère d'attribution :** 10

### 5.1.15 Techniques

**Accord-cadre :**

Accord-cadre, sans remise en concurrence

**Informations sur le système d'acquisition dynamique :**

Pas de système d'acquisition dynamique

**5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen**

**Organisation chargée des procédures de recours :** Tribunal Administratif de Marseille

**Informations relatives aux délais de recours :** Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. Recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique.

**Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché :** Conseil départemental 13

**Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché :** Conseil départemental 13

**Organisation qui signe le marché :** Conseil départemental 13

## **Section 6 - Résultats**

**Valeur de tous les contrats attribués dans cet avis :** 49,690.5 Euro

**Valeur maximale des accords-cadres dans cet avis :** 420,000 Euro

**6.1 Résultat – Identifiants des lots :** LOT-0004

Au moins un lauréat a été choisi.

**Accord-cadre :**

**Valeur maximale de l'accord-cadre :** 104,000 Euro

**6.1.2 Informations sur les lauréats**

**Lauréat :**

**Nom officiel :** GROUPE ADTRADS

**Offre :**

**Identifiant de l'offre :** GROUPE ADTRADS FRANCE

**Identifiant du lot ou groupe de lots :** LOT-0004

**Valeur de l'offre :** 6,895.5 Euro

**L'offre a été classée :** oui

**Place sur la liste des lauréats :** 1

**Sous-traitance :** Non

**Informations relatives au marché :**

**Identifiant du marché :** LOT 3 GROUPE ADTRADS FRANCE

**Date à laquelle le lauréat a été choisi :** 03/07/2025

**Date de conclusion du marché : 29/07/2025**

**Le marché est attribué dans le contexte d'un accord-cadre : oui**

**Avis qui a créé l'accord-cadre : ded1b73e-0f80-4ecc-9510-497d990b4002-02**

**Organisation qui signe le marché : Conseil départemental 13**

#### 6.1.4 Informations statistiques

**Offres ou demandes de participation reçues :**

**Type de soumissions reçues :** Offres présentées par voie électronique

**Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues : 3**

#### 6.1 Résultat – Identifiants des lots : LOT-0006

Au moins un lauréat a été choisi.

**Accord-cadre :**

**Valeur maximale de l'accord-cadre : 96,000 Euro**

#### 6.1.2 Informations sur les lauréats

**Lauréat :**

**Nom officiel : SOLTEN FRANCE SARL**

**Offre :**

**Identifiant de l'offre : SOLTEN FRANCE SARL**

**Identifiant du lot ou groupe de lots : LOT-0006**

**Valeur de l'offre : 22,995 Euro**

**L'offre a été classée : oui**

**Place sur la liste des lauréats : 1**

**Sous-traitance : Non**

**Informations relatives au marché :**

**Identifiant du marché : LOT 4 SOLTEN FRANCE SARL**

**Date à laquelle le lauréat a été choisi : 03/07/2025**

**Date de conclusion du marché : 29/07/2025**

**Le marché est attribué dans le contexte d'un accord-cadre : oui**

**Avis qui a créé l'accord-cadre : ded1b73e-0f80-4ecc-9510-497d990b4002-02**

**Organisation qui signe le marché : Conseil départemental 13**

#### 6.1.4 Informations statistiques

**Offres ou demandes de participation reçues :**

**Type de soumissions reçues :** Offres présentées par voie électronique

**Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues : 3**

## 6.1 Résultat – Identifiants des lots : LOT-0007

Au moins un lauréat a été choisi.

### Accord-cadre :

**Valeur maximale de l'accord-cadre : 220,000 Euro**

## 6.1.2 Informations sur les lauréats

### Lauréat :

**Nom officiel :** AGENCE FRANCAISE DE TRADUCTION ET DE COMMUNICATION-AFTCOM

**Offre :**

**Identifiant de l'offre :** AFTCOM

**Identifiant du lot ou groupe de lots :** LOT-0007

**Valeur de l'offre :** 19,800 Euro

**L'offre a été classée :** oui

**Place sur la liste des lauréats :** 1

**Sous-traitance :** Non

### Informations relatives au marché :

**Identifiant du marché :** LOT 5 AFTCOM

**Date à laquelle le lauréat a été choisi :** 03/07/2025

**Date de conclusion du marché :** 29/07/2025

**Le marché est attribué dans le contexte d'un accord-cadre :** oui

**Avis qui a créé l'accord-cadre :** ded1b73e-0f80-4ecc-9510-497d990b4002-02

**Organisation qui signe le marché :** Conseil départemental 13

## 6.1.4 Informations statistiques

### Offres ou demandes de participation reçues :

**Type de soumissions reçues :** Offres présentées par voie électronique

**Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues :** 5

## Section 8 - Organisations

### 8.1 ORG-0001

**Nom officiel :** Conseil départemental 13

**Numéro d'enregistrement :** 22130001500247

**Adresse postale :** 52 avenue saint Just

**Ville :** Marseille

**Code postal** : 13256

**Subdivision pays (NUTS)** : Bouches-du-Rhône ( FRL04 )

**Pays** : France

**Adresse électronique** : sauveur.castiglione@departement13.fr

**Téléphone** : 0413311186

**Rôles de cette organisation** :

**Acheteur**

**Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché**

**Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché**

**Organisation qui signe le marché**

8.1 ORG-0002

**Nom officiel** : Tribunal Administratif de Marseille

**Numéro d'enregistrement** : 17130005600024

**Adresse postale** : 31 rue Jean-François Leca

**Ville** : Marseille

**Code postal** : 13002

**Subdivision pays (NUTS)** : Bouches-du-Rhône ( FRL04 )

**Pays** : France

**Adresse électronique** : greffe.ta-marseille@juradm.fr

**Téléphone** : 0491134813

**Rôles de cette organisation** :

**Organisation chargée des procédures de recours**

8.1 ORG-0003

**Nom officiel** : GROUPE ADTRADS

**Taille de l'opérateur économique** : Moyenne

**Numéro d'enregistrement** : 80967244700038

**Adresse postale** : 81 rue de France

**Ville** : NICE

**Code postal** : 06000

**Subdivision pays (NUTS)** : Alpes-Maritimes ( FRL03 )

**Pays** : France

**Adresse électronique** : contact@adtrads.com

**Téléphone** : 0320551687

**Rôles de cette organisation** :

**Soumissionnaire**

**Lauréat de ces lots** : LOT-0004

**Le lauréat est coté sur un marché réglementé**

#### 8.1 ORG-0004

**Nom officiel** : SOLTEN FRANCE SARL

**Taille de l'opérateur économique** : **Moyenne**

**Numéro d'enregistrement** : 511 144 818 000 24

**Adresse postale** : 13 bis Avenue de la Motte-Picquet

**Ville** : PARIS

**Code postal** : 75007

**Subdivision pays (NUTS)** : Paris ( FR101 )

**Pays** : France

**Adresse électronique** : tenders@solten.fr

**Téléphone** : 0180856580

**Rôles de cette organisation** :

**Soumissionnaire**

**Lauréat de ces lots** : LOT-0006

**Le lauréat est coté sur un marché réglementé**

#### 8.1 ORG-0005

**Nom officiel** : AGENCE FRANCAISE DE TRADUCTION ET DE COMMUNICATION- AFTCOM

**Taille de l'opérateur économique** : **Moyenne**

**Numéro d'enregistrement** : 800 922 718 00039

**Adresse postale** : 6 BIS RUE JEAN BONNEFOIX

**Ville** : IVRY-SUR-SEINE

**Code postal** : 94200

**Subdivision pays (NUTS)** : Val-de-Marne ( FR107 )

**Pays** : France

**Adresse électronique** : BOURASSE@AFTCOM.COM

**Téléphone** : 0146700780

**Rôles de cette organisation** :

**Soumissionnaire**

**Lauréat de ces lots : LOT-0007**

**Le lauréat est coté sur un marché réglementé**

**Informations relatives à l'avis**

**Identifiant/version de l'avis : 9ef7d75a-cc2b-4ddb-8b85-72f9108327ba - 01**

**Type de formulaire : Résultats**

**Type d'avis : Avis d'attribution de marché ou de concession – régime ordinaire**

**Date d'envoi de l'avis : 14/08/2025 à 16:23**

**Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible : français**

---

**Date d'envoi du présent avis à la publication : 14/08/2025**